



Kaufen & Handeln

Jak rjumkagi konjak nusch-em tschi?

eins Glas Kognak trinken-wir was

Trinken wir vielleicht etwas Kognak?

Bemalol-boschad, jak schischa scharob-i „Hisor“ bi-jor-ed.

bitte, eins Flasche Wein-IZ „Hisor“ BI-bringt-ibr

Bringen Sie bitte eine Flasche Wein „Hisor“.

In scharob ba man ma'gul ast.

dieser Wein zu ich passend ist

Ich mag diesen Wein.

Kaufen & Handeln

In Geschäften, Supermärkten etc. kann man nicht handeln, auf dem Markt ist es aber üblich. Versuchen Sie es auch einmal!

Mo me-choh-em ba magazin raw-em.

wir ME-wollen-wir zu Geschäft gehen-wir

Wir möchten einkaufen gehen.

Magazin-i libos dar kudsho ast?

Geschäft-IZ Kleidung in wo ist

Wo ist ein Konfektionsgeschäft?

magazin	Geschäft
магазин	
uniwermag	Kaufhaus
универмаг	



magazjn-i libos	Konfektionsgeschäft
магазини либос	
<i>Laden-IZ Kleidung</i>	
magazjn-i oзуqа	Lebensmittelgeschäft
магазини озуқа	
<i>Laden-IZ Lebensmittel</i>	
gastronom	Lebensmittelgeschäft
гастроном	
magazjn-i kitob	Buchhandlung
магазини китоб	
<i>Laden-IZ Buch</i>	
dükön-i non-forüşchi	Bäckerei
дүкони нонфорүшӣ	
<i>Laden-IZ Brot-Verkauf</i>	
dükön-i attori	Parfümerie
дүкони атторӣ	
<i>Laden-IZ Parfümerie</i>	
dükontscha	Kiosk
дүконча	

... dar kudsho harid-an mumkin?

... in wo kaufen möglich

Wo kann man ... kaufen?

safolot	Keramik
soz-fo-i muziqi	Musikinstrumente
<i>Instrument-Mz-IZ Musik</i>	
kaseta-ho-i musiq-i todshiki	Kassetten mit tadschikischer Musik
<i>Kassette-Mz-IZ Musik-IZ tadschikisch</i>	
mahsulot-i zargari	Schmuck(waren)
<i>Waren-IZ juwelieren</i>	



bozintscha-ho	Spielzeug
qolin	Teppich
mato'-hq-i todshiki	tadschikische Stoffe <i>Stoff-Mz-IZ tadschikisch</i>
soat-ho	Uhren

In ba man ma'qul. In ba man ma'qul nest.
das zu ich passend das zu ich passend nicht-ist
Das gefällt mir. Das gefällt mir nicht.

Kostjum muwofiq na-omada-ast.
Anzug passend nicht-gekommen-ist
Der Anzug passt mir nicht.

auf dem Markt

Ein orientalischer Markt (bozor) ist sowohl in der Stadt als auch im Dorf ein malerischer Fleck mit all seinem Gedränge, herumfahrenden Eselkarren und Händlern in bunter Kleidung, die ihre Ware anpreisen.

Jak kilogram-i in angur tschan(d) pul me-ist-ad?
eins Kilo-IZ diese Weintrauben wieviel Geld ME-kostet-es
Wie viel kostet ein Kilo Weintrauben?

Marhamat-karda, jak tarbuz/harbuza dih-ed.
bitte, eins Wassermelone/Melone gebt-ih
Geben Sie mir bitte eine Wassermelone/
Melone.

Boz tschi dih-am?

noch was gebe-ich

Sonst noch etwas?

Ne, basanda ast.

nein, genug ist

Nein, das wäre alles.

Auf einem großen

Markt können Sie

auch Palaw, Manti

oder Laghmon essen,

Tee oder Bier trinken,

Kleidung, Schuhe

und Kunsthandwerk

erwerben.

Man tschan(d) pul qarzdor-am?

ich wieviel Geld schuldig-bin

Wie viel muss ich (Ihnen) bezahlen?

Tschi-chel qimat! Arzon-tar mumkin-mi?

wie teuer

billig-er möglich-?

Wie teuer!

Kann ich es billiger haben?

In bargi man az had zijod ast.

das für ich aus Grenze viel ist

Das ist mir zu teuer.

In-qadar pul dar kisa-i man na-dor-am.

soviel Geld in Tasche-IZ ich nicht-habe-ich

Ich habe nicht so viel Geld dabei.

Man ... somoni me-dih-am, chub ast?

ich ... Somoni ME-gebe-ich, gut ist

Ich gebe ... Somoni, ist das in Ordnung?

Ana ba schumo dah somoni.

hier zu ihr(euch) zehn Somoni

Hier haben Sie 10 Somoni.

Pul-i majda na-dor-ed? Pul-i majda na-dor-am.

Geld-IZ klein nicht-habt-ihr Geld-IZ klein nicht-habe-ich

Haben Sie Kleingeld? Ich habe kein Kleingeld.

Marhamat-karda, in-ro petschonda dih-ed.

bitte, dieses-AKK Umschlag gebt-ihr

Packen Sie es bitte ein.



Lebensmittel

нон	non	Brot
булочка	bylotschka	Brötchen
маска	maska	Brot
тухм	tuchm	Eier
яхмос	jachmos	Eis
гүшт	güsch	Fleisch
моҳй	mohi	Fisch
печенье	petschenje	Gebäck
мур□	murgh	Geflügel
асал	asal	Honig
гүшти мур□	güsch-i murgh <i>Fleisch-IZ Hubn</i>	Hühner- fleisch
панир	panir	Käse
мармалод	marmalod	Marmelade
шир	schir	Milch
бирин□	birindsh	Reis
гүшти гов	güsch-i gow <i>Fleisch-IZ Kub</i>	Rindfleisch
қаймоқ	qajmoq	Sauerrahm
колбаса	kolbasa	Wurst

Obst & Gemüse

мева	mewa	Obst
сабзавот	sabzawot	Gemüse
себ	seb	Apfel
мурӯд	murüd	Birne
лӯбиё	lübijo	Bohnen
бодиринг	bodiring	Gurken
олуболу	olubolu	Kirsche
картошка	kartoschka	Kartoffel/n
карам	karam	Kohl
каду	kadu	Kürbis



ҳарбуза	harbuza	Melone
сабзӣ	sabzi	Möhre/n
чормағз	tschormaghz	Nuss/Nüsse
шафтолу	schaftolu	Pfirsiche
олу	olu	Pflaumen
помидор	pomidor	Tomaten
тарвуз	tarwuz	Wassermelone
ангур	angur	Weintrauben
лиму	limu	Zitrone
пиёз	pjoz	Zwiebeln, Lauch

шибит	schibit	Dill
қаранфул	qaranful	Gewürznelke
ҳел	hel	Kardamom
кашниқ	kaschnidsh	Koriander
занҷабил	zandshabil	Ingwer
саримсоқ	sarimsoq	Knoblauch
зира	zira	Kümmel
барги Ҷор	bag-i ghor	Lorbeerblatt <i>Blatt-IZ Lorbeer</i>
мушқлак	muschklak	Muskatnuss
қаламфур	qalamfur	Pfeffer (rot)
мурч	murtsch	Pfeffer (schwarz)
заъфарон	za'faron	Safran
намак	namak	Salz
хардал	chardal	Senf
ианиль	wanil	Vanille
дорчин, долчин	dortschin, doltshin	Zimt, Kaneel
қанд, шакар	qand, schakar	Zucker

Kräuter & Gewürze